

# NEURO GENERATION



No 35    Été 2011    www.irp.ch

International Foundation for Research in Paraplegia  
Fondation internationale pour la recherche en paraplogie

## EDITORIAL



### Efficaces ensemble !

La vivacité de la collaboration avec nos collègues de la Fondation IFP en Suisse alémanique ne se dément pas. Au fil des discussions que nous avons menées au cours de l'année dernière, nous sommes arrivés à la conclusion qu'il était plus fructueux de poursuivre notre collaboration sur le modèle actuel plutôt que de fusionner les deux entités indépendantes.

Dans les milieux scientifiques et sur le plan international, les deux fondations se présentent sous l'appellation IRP – International Foundation for Research in Paraplegia. Nous partageons le financement des projets de recherche et l'attribution de bourses pour post doctorants, remettons conjointement chaque année le IRP Schellenberg Prize et collaborons à l'édition du bulletin d'information semestriel que vous tenez entre vos mains. Autre sujet de satisfaction commune, la notoriété de l'IRP est à la hausse dans les milieux scientifiques. Nous en voulons pour preuve le nombre élevé de 47 demandes de financement de projets et 7 demandes de bourses reçues en 2010. Le Professeur Andreas Steck, Président, et ses huit collègues du Comité scientifique commun IRP/IFP fournissent un travail remarquable qui mérite notre reconnaissance et garantit notre réputation. Je tiens aussi à exprimer ma gratitude aux donateurs, partenaires et sponsors ainsi qu'à l'ensemble des personnes qui nous témoignent aide et amitié.

*Prof. Pierre Magistretti, Président*

Le Professeur Andreas Steck présente les nouveaux projets

## Un record de candidatures

**Avec 47 demandes de fonds pour des projets de recherche et 7 demandes de bourses pour post doctorants, les Fondations IRP Genève et IFP Zürich ont atteint en 2010 un nouveau record en termes de sollicitation. Les deux Conseils de Fondation ont approuvé, sur recommandation du Comité scientifique, le financement des 9 projets de recherche les plus prometteurs pour un montant total de CHF 1,43 million, soit CHF 99 000.– de moins par rapport à l'année précédente.**

Outre ce record quantitatif, l'internationalité des projets soumis souligne la notoriété grandissante des Fondations IRP Genève et IFP Zürich et incite à poursuivre les actions de recherche de fonds menées jusqu'ici.

Les 54 demandes de financement étaient qualitativement toutes de très bon niveau, ce qui n'a pas facilité la tâche du Comité scientifique. Le potentiel d'innovation, la faisabilité et la pertinence des travaux en regard de l'amélioration du traitement des lésions médullaires ont constitué les critères prioritaires de sélection des projets. L'intention du Comité scientifique est en outre de favoriser des projets translationnels. Ils ont pour objectif de favoriser les découvertes scientifiques permettant de mieux comprendre les lésions médullaires et leur traitement. Le but est de pouvoir mettre des thérapies sur mesure à disposition des patients et de contribuer au développement de nouveaux médicaments ciblés, notamment en ce qui concerne le traitement de la douleur.

Parmi les 9 projets sélectionnés, 2 proviennent de Suisse (EPFL Lausanne et Université de Berne) et 7 de l'étranger (Allemagne,

Grande-Bretagne, Espagne, Suède et USA). Sur le plan du contenu, il s'agit pour l'essentiel des thèmes suivants:

### Régénération et neuroprotection

Les lésions de la moelle épinière sont la cause principale de paralysies médullaires. Jusqu'à présent, nous ne disposons pas de thérapie efficace qui permette une régénération fonctionnelle des voies nerveuses abîmées. Il existe cependant certaines pistes thérapeutiques. Afin de promouvoir le potentiel de régénération et de processus réparateurs, le Comité scientifique a porté son choix sur cinq projets qui investiguent les mécanismes de régénération nerveuse et de neuroprotection.

### Douleur neuropathique et neuroréhabilitation

Un autre axe de recherche dans le domaine de la paraplogie concerne la dernière génération des interfaces homme-machine et leurs applications avec des technologies comme la réalité virtuelle et la robotique. La

Suite page 2



# IRP Schellenberg Prize 2011

Ce prix distingue des chercheurs qui ont fait progresser la compréhension des processus de développement, de lésion et de régénération de la moelle épinière de manière significative. Le IRP Schellenberg Prize 2011 d'un montant annuel de CHF 150 000.- a été remis le 14 juin dernier à Zürich conjointement à Mike Fainzilber et Frank Bradke, deux chercheurs de renom qui nous expliquent leurs projets en quelques mots.



**Mike Fainzilber,**  
**Weizmann Institute, Rehovot, Israël**

Les neurones périphériques sensoriels qui transmettent les stimuli tactiles, thermiques et relatifs à la douleur sont capables de se régénérer après une lésion alors que les neurones du système nerveux central ne le sont pas. Au cours des dernières années, nous avons montré qu'un des mécanismes principaux qui permet la régénération des neurones sensoriels périphériques repose sur un groupe de protéines activé dans le nerf sur le site de la lésion, qui se déplace vers le corps cellulaire pour fournir des informations au sujet de cette lésion. Nos recherches ont montré qu'une protéine de coordination décisive de ce groupe, nommée importin-beta, n'est pas activée de la sorte dans les neurones centraux. En recourant au génie génétique, nous proposons de tester sur des souris si la différence d'activation de l'importin-beta peut expliquer la différence intrinsèque entre neurones périphériques et neurones centraux en ce qui concerne la repousse.

**Frank Bradke,**  
**Max Planck Institute for Neurobiology, Martiensried, Allemagne**

Au cours des dernières années, plusieurs recherches prometteuses ont été développées pour stimuler la régénération des axones après une lésion médullaire. Cependant actuellement, il est difficile d'avoir une vision complète de la repousse axonale. Une des raisons est que pour observer cette repousse, il est nécessaire de découper la moelle épinière en fines tranches. Par conséquent, les axones qui se régénèrent ne sont visibles que par fragments dans les tranches individuelles. La reconstitution de ces fragments prend beaucoup de temps et, en cas de perte ou de dommage sur une tranche, elle n'est plus réalisable. L'observation des axones dans la moelle intacte n'est

pas possible, car les méthodes de vision microscopique disponibles actuellement ne permettent pas de pénétrer assez profondément dans les tissus.

Nous développons une méthode qui rend la moelle transparente comme du verre. Ainsi, les axones marqués d'un colorant fluorescent peuvent être analysés en conservant la moelle. Afin d'évaluer les axones et leur repousse, nous utilisons une technique de microscopie particulière, nommée «ultra-microscopie». Cette méthode analyse des

tranches de moelle de 5 mm avec une haute résolution microscopique et permet d'observer les axones dans la moelle intacte afin d'analyser avec précision à brève échéance les axones qui se régénèrent. La préparation d'échantillons n'exigeant que peu de temps, nous pourrions décrire avec précision le succès de stratégies régénératives expérimentales. La méthode ne se limite pas à l'étude de la repousse des axones, mais décrit aussi la réponse des cellules gliales à une lésion de la moelle épinière.

## La Fondation IFP célèbre son 20<sup>e</sup> anniversaire à Zürich



Le Conseil de Fondation IFP Zürich.

Le 14 juin 1991, l'idée reçut sa consécration juridique: la Fondation IFP était née. Les initiateurs et de nombreux supporters avaient soutenu le projet. Citons notamment l'entrepreneur Ulrich Schellenberg, devenu lui-même paraplégique en 1997, et l'ancien conseiller d'Etat, le professeur Hans Künzi. L'objectif de l'époque est resté le même: soutenir la recherche en vue de favoriser la capacité de régénération du système nerveux central, soit de la moelle

épinière. Dans cette perspective, la Fondation IFP a soutenu des projets à concurrence de CHF 16,35 millions en 20 ans. Consolidé avec les investissements de la Fondation IRP créée en 1995 à Genève, ce montant se chiffre à CHF 26,34 millions. Une somme importante qui a permis de financer plus de 100 projets de recherche à travers le monde, grâce à la générosité de nos fidèles donateurs et de nos partenaires.



La Fondation a attribué un IRP/IFP Grant pour 2011/2012 à Olaf Blanke, EPFL Lausanne

# Réduire la douleur en manipulant la conscience de soi

Comment se constitue le sentiment d'être soi? Quels sont les structures cérébrales et les mécanismes neurobiologiques à l'origine de la conscience de soi, de la conscience d'avoir un corps? Au cours de ces dernières années, de nombreuses études se sont intéressées aux bases neurobiologiques de la conscience de soi. Ces recherches ne sont pas seulement importantes d'un point de vue scientifique et théorique, elles ont aussi des applications techniques et médicales. Par exemple, des personnes atteintes de paraplégie présentent une distorsion de la conscience de soi (1, 2) qui pourrait être à l'origine des phénomènes de douleur reportés au niveau des membres inférieurs. Différents traitements comme la stimulation cérébrale profonde et des traitements comportementaux comme la thérapie par utilisation d'un miroir ou par l'imagerie motrice ont déjà été utilisés pour réduire la perception de la douleur souvent décrite par ces personnes, mais ces traitements ne s'avèrent pas toujours efficaces. L'objectif de ce projet clinique proposé par le Laboratoire de Neurosciences Cognitives (LNCO) de l'EPFL (<http://lnco.epfl.ch>) est d'étudier les processus cérébraux et comportementaux impliqués dans la perception du corps et de la douleur chez des sujets paraplégiques et des sujets contrôles. Nous allons déterminer si les phénomènes de douleur reportés par ces personnes sont associés à la représentation qu'ils ont de leur propre corps et si une altération de la perception corporelle peut être efficace comme traitement antalgique chez de tels patients.

Nous utiliserons des techniques provenant de la réalité virtuelle et des neurosciences cognitives. Nous proposons d'examiner cela dans le contexte de «l'illusion du corps entier» décrite en 2007 au sein du LNCO (3). Cette illusion est induite par des conflits visuo-tactiles qui entraînent une altération des aspects cruciaux de la conscience de soi corporelle tels que l'identification ou la localisation de son propre corps. Il consiste à filmer une personne de dos et à projeter cette image devant elle. À l'aide d'un casque, la personne visualise son corps filmé de dos comme si elle était située à une



L'équipe du Professeur Olaf Blanke, directeur du Laboratoire de Neurosciences Cognitives (LNCO) à l'EPFL Lausanne.

distance de deux mètres devant ses yeux. Cette personne est aussi stimulée tactilement dans le dos à l'aide d'un bâton, ce qui induit donc un conflit spatial visuo-tactile (la personne ressent cette stimulation au niveau de son dos mais elle la visualise sur le corps projeté). L'image projetée dans le casque virtuel peut être présentée soit de façon synchrone, soit de façon asynchrone par rapport à l'image que la caméra filme du dos de la personne. Dans la condition asynchrone, un conflit temporel est induit par un décalage de 400 ms entre l'image projetée et l'image filmée. Il y a donc un décalage entre la stimulation tactile ressentie dans le dos et celle visionnée dans le casque virtuel. Dans la condition synchrone, l'image projetée correspond temporellement à l'image filmée: les personnes finissent par avoir l'illusion que le corps projeté devant eux est leur propre corps.

Nous savons que les informations proprioceptives provenant des membres inférieurs

sont cruciales dans la représentation corporelle (4). Nous estimons que cette illusion sera plus intense chez les paraplégiques. Sachant que cette illusion réduit la perception de la douleur chez des sujets sains (5), nous mesurerons le potentiel analgésique de l'illusion dans le cas de la paraplégie. Nous espérons que ce traitement pourra réduire la perception de la douleur d'une manière non-invasive en manipulant la conscience de soi.

*Estelle Palluel & Olaf Blanke*

1. R. Melzack, J.D. Loeser, *Pain* 4, 195 (Feb, 1978).
2. P.J. Siddall, J. McClelland, *J Neurol Neurosurg Psychiatry* 66, 617 (May, 1999).
3. B. Lenggenhager, T. Tadi, T. Metzinger, O. Blanke, *Science* 317, 1096 (Aug 24, 2007).
4. E. Palluel, J.E. Aspell, O. Blanke, *J Neurophysiol*, (Mar 2, 2011).
5. A. Hansel, B. Lenggenhager, R. V. Kanel, M. Curatolo, O. Blanke, *Eur J Pain*, (May 11, 2011).



Un partenariat à 300 km/h

# Memorial Room Clay Regazzoni

**En automne prochain à Lugano sera inauguré le «Memorial Room Clay Regazzoni», un lieu unique dédié à la mémoire du célèbre pilote automobile disparu en décembre 2006 qui fut également l'un des membres fondateurs de la Fondation IRP en 1995.**

Cet espace, réalisé par sa famille, permettra de découvrir quelques unes de ses voitures mythiques, ses trophées gagnés sur les circuits et les routes du monde entier, mais aussi des photos d'exception qui illustreront les moments les plus forts de sa vie d'homme et de champion.

Le «Memorial Room Clay Regazzoni» n'est pas un musée au sens traditionnel, mais un espace original qui veut offrir aux passionnés du sport automobile le souvenir vivant du pilote tessinois.

Comme chacun le sait, l'image de Clay Regazzoni dépasse le monde du sport automobile et de ses victoires sur les plus grands circuits. En effet, depuis son accident survenu en 1980 qui l'a rendu paraplégique et qui a interrompu sa carrière professionnelle, Clay a décidé que sa vie ne se limiterait pas

à son fauteuil roulant, et qu'au contraire son nouveau combat serait celui de la défense de son handicap et de la paraplégie en général.

Un véritable défi pour cet homme de caractère qu'il a mené avec passion.

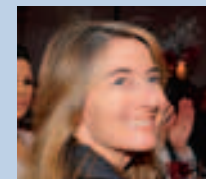
L'engagement de Clay Regazzoni sera pérennisé avec le «Memorial Room», institution dont le but n'est pas seulement le maintien de la mémoire de Clay Regazzoni mais aussi le soutien actif de la Fondation IRP. La recherche en paraplégie, un domaine scientifique parmi les plus ardues mais dont les progrès et les résultats sont prometteurs, nécessite des moyens financiers importants. Un immense merci à Alessia Regazzoni pour cette initiative en mémoire de son père.

Alors pourquoi pas une visite au Tessin pour soutenir la Fondation IRP!



Le Memorial Room Clay Regazzoni sera inauguré en automne 2011 à Lugano.

## Portrait: Alessia Regazzoni



**2011, une grande année pour vous en mémoire de votre père?**

2011 marque le 5<sup>e</sup> anniversaire de la mort de mon père. Dans ce monde qui tend à oublier rapidement les événements et les gens, j'ai décidé de lui rendre hommage et de faire vivre son souvenir par un véritable message d'espoir: aider la recherche paraplégie.

**Pourquoi avoir choisi la Fondation IRP comme bénéficiaire?**

En 1995, mon père, paraplégique, a été l'un des membres fondateurs de l'IRP en collaboration avec le Professeur Alain Rossier et Ulrich Schellenberg. Aujourd'hui, j'ai décidé de m'engager en sa mémoire et me réjouis de rassembler des fonds pour cette cause qui lui tenait tant à cœur.

**Un souvenir particulier de Clay que vous souhaitez partager?**

Je garde le souvenir d'un homme positif qui, quand il arrivait à la maison, ne parlait jamais de problèmes parce qu'il les avait déjà effacés de son esprit. La peur il ne savait pas ce que c'était, il me disait toujours «la peur n'est faite de rien». Il avait un grand sens de l'humour et a toujours su prendre la vie du bon côté. Grâce à son positivisme et à sa détermination, il m'a transmis un sentiment de sécurité. Il ne perdait jamais courage, il a toujours été un vrai battant.

## Regazzoni. È sempre questione di cuore

de Cesare De Agostini,  
sous la direction de Gianni Cancellieri

L'éditeur Giorgio Nada et la famille Regazzoni ont publié en mai 2011 un ouvrage consacré à Clay Regazzoni sous le titre «Regazzoni. È sempre questione di cuore». Clay Regazzoni, une personnalité au grand cœur, un champion des circuits, qui fut durant sept ans au volant de sa Ferrari l'un des protagonistes de la F1, mais aussi un homme qui a perdu l'usage de ses jambes lors d'un grave accident à Long Beach le 30 mars 1980.

Cet ouvrage retrace la vie exceptionnelle d'un homme qui a passé près de 20 ans aux commandes d'un bolide à 300 km/h et plus de 26 ans dans une chaise roulante.

Malgré son handicap, Clay Regazzoni a relevé des défis d'exception en participant, grâce aux véhicules adaptés à son handicap,



à des courses historiques, à des rallyes comme le Paris-Dakar et même à certaines compétitions sur circuit.

Une biographie de 240 pages illustrée d'images et de photos rares et inédites, vendue en librairie au prix de CHF 75.-.

## Bal du Printemps 2011

# La générosité se dévoile

Dans un décor baroque à l'italienne, le Bal du Printemps, organisé comme chaque année depuis 13 ans au profit de la Fondation IRP, a fait salle comble avec plus de 400 convives le lundi, 21 mars, à l'Hôtel Président Wilson. Près de 240 000 francs ont pu être récoltés grâce à la générosité des personnes présentes afin de financer des projets de recherche en paraplogie en Suisse et dans le monde. Les témoignages de Patrick Segal, auteur du célèbre ouvrage «L'homme qui marchait dans sa tête» et du Genevois Marc Ristori, champion de motocross, tous deux paraplogiques, auront été sans conteste les moments forts de la soirée qui ont ému l'assistance.

Parmi les personnalités présentes, Nicoletta – qui a offert aux invités quelques uns de ses plus grands succès – Sarah Marshall, Grâce de Capitani, Natacha Amal, Claudio Lemmi, Massimo Gargi et Emilie Boiron ont réitéré leur engagement à la cause de la paraplogie.



Dr. Francesca Panarello, Michel Groux, Dany Aubert-Burri, Lady Marie-José Michelham, Comtesse Catherine Donin de Rosières, Annette Kaplun, Nicoletta, Jean-Christophe Molinier, Pierre Guyaz, Maëlle Guyaz.



Patrick Segal, Claudio Lemmi, Marc-Olivier Perotti, Grâce de Capitani.



Rocco Giudice, Sabrina Bourdeille, Loïc Schmid, Marc Eric Torres.

### A vos agendas !

Le Comité d'Action IRP Genève présidé par Philippe Boissonnas vous donne d'ores et déjà **rendez-vous pour l'édition 2012 le mercredi 21 mars**, dans une nouvelle formule qui réservera son lot de surprises!

Vous pouvez d'ores et déjà réserver votre place ou vous engager en tant que partenaire en contactant le Secrétariat IRP au +41 22 349 03 03 ou par e-mail [pboissonnas@irp.ch](mailto:pboissonnas@irp.ch).



Jean-Christophe Molinier et Nicoletta.



Michel Valticos, Christine Magistretti, Rebecca Travis, Isabelle Valticos, Anthony Travis, Prof. Pierre Magistretti.

## Faits marquants en 2010

Le Conseil de Fondation s'est réuni deux fois en 2010. Sous la présidence de Pierre Magistretti, les membres du Conseil ont tous été réélus avec la nomination d'un nouveau trésorier, Anthony Travis.

Le Conseil se montre préoccupé par la diminution de la fortune et par conséquent par la baisse des moyens financiers disponibles à long terme pour la recherche.

En janvier 2010, le Secrétariat permanent IRP a été mis en place afin de développer une stratégie qui vise à pérenniser la Fondation IRP. Les frais généraux représentent les coûts de mise en place, de personnel et de gestion d'une telle structure.

### Chiffres clés 2010

en milliers de CHF

	2010	2009
Bénéfice au bilan	5 088.2	5 800.3
Dons privés	151.3	27.0
Dons exceptionnels	885.6	
Résultat net des événements	276.2	209.6
Attribution à la recherche	1 789.1	1 243.9
Frais généraux	420.6	210.7
Fortune	5 220.3	6 333.8

Les attributions à la recherche financées en 2010 (projets, professorats et IRP Schellenberg Prize) ont atteint CHF 1,789 millions contre CHF 1,243 en 2009. Les dons exceptionnels de CHF 885 626 sont affectés principalement à des engagements spécifiques tels que le Professorat Dr. Alain Rossier à Genève ou la Chaire EPFL à Lausanne.

Les dons privés sont en forte progression en 2010 à CHF 151 315 contre CHF 27 030 en 2009.

Le résultat encourageant des événements a été assuré grâce aux succès du Bal du Printemps et de la Soirée de l'Espoir et surtout à la générosité des donateurs, sponsors et partenaires.



Fondation internationale pour la recherche en paraplégie

## IRP en bref

La Fondation internationale pour la recherche en paraplégie a été créée en 1995 à Genève. Elle a pour mission de financer des travaux de recherche fondamentale et clinique dans le domaine de la paraplégie afin de contribuer à l'amélioration des conditions de vie des personnes touchées par des blessures de la moelle épinière.

La Fondation IRP travaille en étroite collaboration avec sa fondation sœur IFP – Internationale Stiftung für Forschung in Paraplegie, créée à Zürich en 1991.

Les deux institutions IRP/IFP s'appuient sur un Comité scientifique commun.

L'objectif est de faciliter la vie des paraplégiques et surtout, à plus long terme, de les guérir. Les Fondations IRP/IFP cherchent à établir un contact avec des institutions – entreprises, sociétés et fondations – ainsi que des personnes physiques, prêtes à apporter leur soutien financier à la recherche scientifique en paraplégie.

### Conseil de Fondation IRP

#### Président

**Prof. Pierre Magistretti**, Professeur, EPFL, Lausanne

#### Vice-président

**Charles de Haes**, Ancien directeur général du WWF, Shawford, Angleterre

#### Trésorier

**Anthony Travis**, Ancien senior partner de PricewaterhouseCoopers SA, Givrins

#### Membres

**Prof. Claude Bron**, Professeur honoraire, Faculté de médecine, Lausanne

**Dominique Brustlein**, Politologue, Epalinges

**Prof. Jean-Jacques Dreifuss**, Professeur honoraire, Faculté de médecine, Genève

**Daniel Joggi \***, Président de la Fondation suisse pour paraplégiques (FSP), Trélex

**Thierry de Loriol**, Administrateur, Crassier (jusqu'à fin juin 2011)

**Marc-Olivier Perotti**, Laborant en chimie, Genève

**Angela Pictet**, Anières

**Michel Valticos**, Avocat, Genève

**Fritz Vischer \***, Rédacteur en communication, Bâle

#### Secrétaire général

**Philippe Boissonnas**, Chêne-Bougeries

### Comité scientifique IRP/IFP

#### Président

**Prof. Andreas J. Steck**

Professeur honoraire, Neurologische Universitätsklinik, Universitätsspital, Bâle (Suisse)

#### Vice-président

**Prof. Martin E. Schwab**

Directeur, Institut für Hirnforschung, Universität et EPFZ, Zürich (Suisse)

#### Membres

**Prof. Mathias Bähr**

Head of Dept. of Neurology, Universität Göttingen (Allemagne)

**Prof. Jean-Jacques Dreifuss**

Professeur honoraire, Faculté de médecine, Genève (Suisse)

**Prof. James W. Fawcett**

Cambridge University Centre for Brain Repair (Grande-Bretagne)

**Prof. Michael Frotscher**

Institut für Anatomie und Zellbiologie der Universität Freiburg, Freiburg im Breisgau (Allemagne)

**Prof. Didier H. Martin**

Service de Neurochirurgie, Université de Liège (Belgique)

**Prof. Ferdinando Rossi**

Dipartimento di Neuroscienza, Università di Torino (Italie)

**Prof. Jens Zimmer**

Directeur, Institut für Anatomie und Zellbiologie, Universität Odense (Danemark)

\* Paraplégique

### Adresses utiles

#### Secrétariat IRP

14, rue François Perréard  
CH-1225 Chêne-Bourg  
Tél +41 22 349 03 03  
Fax +41 22 349 44 03  
info@irp.ch  
www.irp.ch

#### Sekretariat IFP

Rämistrasse 5  
CH-8001 Zürich  
Tél +41 44 256 80 20  
Fax +41 44 256 80 21  
info@irp-zh.ch  
www.ifp-zh.ch

#### Banque

Pictet & Cie  
Route des Acacias 60  
Case postale  
1211 Genève 73

CCP 12-109-4 Compte 566191.001  
IBAN CH48 0875 5056 6191 0010 0

#### Mandataire de gestion

M. Mircea Florescu  
Pictet & Cie, Genève

### Impressum

Rédaction NEUROGENERATION

Les articles de la Fondation IRP paraissent en français, ceux de IFP en allemand.

Éditeur: Fondation IRP, Genève

Fréquence: Semestriel

Rédaction: Philippe Boissonnas,  
pboissonnas@irp.ch  
Fritz Vischer, fritz.vischer@intergga.ch

Imprimerie: Neue Luzerner Zeitung AG,  
6002 Luzern

## Chaque franc compte

L'efficacité de l'action de la Fondation IRP dépend de vous !

Votre appui et votre générosité nous permettent de faire progresser la connaissance scientifique et de nous rapprocher ensemble du moment où la paraplégie ne sera plus une fatalité irréversible.

### Merci pour votre soutien.

Pour vos dons, merci d'utiliser le bulletin annexé. Pour recevoir un justificatif fiscal, prière de bien vouloir cocher sur le bulletin la case prévue à cet effet.

Film événement

## Marc Ristori – d'une seconde à l'autre

Le champion de motocross Marc Ristori a vu sa vie basculer en décembre 2007, victime d'un accident lors du Supercross de Genève qui l'a rendu paraplégique. Durant 3 ans, le réalisateur Benjamin Tobler a suivi Marc dans sa rééducation avec l'ambition de faire partager la formidable détermination du pilote genevois pour vivre avec son handicap, une soif de se battre qui l'aura vu remonter sur une motocross en 2010!

Le long métrage «Marc Ristori – d'une seconde à l'autre», produit par Troubadour Films («Romans d'ados»), sortira en décembre 2011 en Suisse romande.

La Fondation IRP, partenaire du projet, organisera une grande soirée de lancement avec l'objectif de lever des fonds pour la recherche en paraplégie.

### Informations:

[www.ristori-motos.ch/Marc](http://www.ristori-motos.ch/Marc)  
[www.troubadour-films.com](http://www.troubadour-films.com)



Marc Ristori, un moral à toute épreuve.

## Patrick Segal, qu'est-ce qui vous motive à vous engager en faveur de la Fondation IRP?

Ecrivain, cinéaste, homme politique et ancien sportif, paraplégique. Auteur du best seller «L'homme qui marchait dans sa tête» – 1976. Humanitaire engagé.

### Comment avez-vous fait connaissance de la Fondation IRP?

J'ai fait connaissance avec la Fondation IRP par l'intermédiaire de mon ami Philippe Streiff, célèbre pilote automobile, paraplégique et grand défenseur de la cause des personnes handicapées. J'ai également eu le plaisir de venir à Genève le 21 mars dernier au Bal du Printemps pour apporter mon témoignage.

### Comment définissez-vous votre engagement pour la cause?

Mon engagement pour cette cause repose sur quarante années de combat aux côtés de ceux qui vivent au quotidien cette infortune de la vie qui a contraint certains à l'héroïsme tout en rêvant d'être libérés de la gravité.



Patrick Segal en compagnie de Muriel Siki (TSR) lors du Bal du Printemps à Genève le 21 mars.

### Que représente pour vous la recherche en paraplégie?

La recherche en paraplégie représente pour les traumatisés médullaires l'aboutissement de ce qu'il y a de plus fondamental dans la médecine: la liberté de mouvement retrouvée. Cette réponse à ce que la création a fait de plus complexe dans l'architecture de l'homme est plus importante que toutes les conquêtes spatiales tant elle parle de la place de l'homme debout dans notre société.

### Quel est votre message à tous ceux qui souhaitent apporter leur aide?

Le message que je souhaite délivrer à tous ceux qui participent à la recherche en paraplégie est simple: ceux qui par leur don permettront à l'homme blessé d'accomplir son premier pas feront faire un grand pas à l'humanité.